

Nhóm Hội-đồng địa-hạt

MŨY ĐIỀU ƯỚC NIN CỦA MỠI THẦY NGHĨ-VIÊN

Thầy Nguyễn-Mãng xin cho làng địa-hạt làm 2 cái cầu... Thầy Nguyễn-Văn-Thị xin cho làng địa-hạt... Ông Hội-trưởng địa-hạt... Thầy Nguyễn-Văn-Huân xin cho làng địa-hạt...

Rượu chắt thượng niên... Cho được Rượu DUBONNET... Stablisements Charliere, Dufour et Garriqueux, Agents

PHẢI NHÌN CHO KỶ kéo lảm đồ giả mạo... Đèn màn-sông hiệu TITO-LANDI... 4* Ông khôi thiết Phaly «JENA»... 5* Màn-sông có chữ LAMPE-TITUS...

Thầy nhân lại vấn-đề cũ Cai-tổng, hôm kỳ hội trước ông Hội-trưởng có hứa sẽ xin... Ông Hội-trưởng địa-hạt... Thầy Nguyễn-Văn-Huân xin cho làng địa-hạt...

GIÁ BẠC Ngày 11 Decembre 1930. Nha-oc... Nga-hang-Đông-pháp... Franco-Chinoise... Banque de Saigon... Financ. Pac. et... Hong-kong Shanghai... Chartered Bank... S.W. Annamite de Crédit...

SANTAL BIDDY... Khăn đen hạ giá... Tôi có đương làm y những khăn đen dài riêng từ 5000... Đương hàng nhất... Nguyễn-Vân-Búp... Sui-don... par Lai-Thiên Bình-Nhâm

Dịp bất ngờ... Mời đồng tin M. François Sự mới mới bù hiền nội trợ... Ông Hội-trưởng địa-hạt... Thầy Nguyễn-Văn-Huân xin cho làng địa-hạt...

Một cái sáng-kiên của ông Phạm-công-Binh... Bình-bảo lấy làm vui mà đáng biết... Charles PHAM-CÔNG-BINH... Ngày 9 Decembre 1930.

Ông Hội-trưởng địa-hạt... Thầy Nguyễn-Văn-Huân xin cho làng địa-hạt... Ông Hội-trưởng địa-hạt... Thầy Nguyễn-Văn-Huân xin cho làng địa-hạt...

MỀ CỐC... CÁN ĐUNG... Một người thợ hàn (soudeur autogène) và một người thợ điện (électricien) tại Tourch m (Planrang).

Khăn đen hạ giá... Tôi có đương làm y những khăn đen dài riêng từ 5000... Đương hàng nhất... Nguyễn-Vân-Búp... Sui-don... par Lai-Thiên Bình-Nhâm

Dịp may ít có... Một cái xe hơi hiệu BERLIET có một tình-hệ, máy móc còn chắc chắn vận-tôn và chạy êm ái lắm.

Một cái sáng-kiên của ông Phạm-công-Binh... Bình-bảo lấy làm vui mà đáng biết... Charles PHAM-CÔNG-BINH... Ngày 9 Decembre 1930.

Ông Hội-trưởng địa-hạt... Thầy Nguyễn-Văn-Huân xin cho làng địa-hạt... Ông Hội-trưởng địa-hạt... Thầy Nguyễn-Văn-Huân xin cho làng địa-hạt...

Diễn thò là gì???... Muốn hiểu cho thật đúng theo luật thì lập sự giới theo M. Tô-tran... Nguyễn-Vân-Búp... Sui-don... par Lai-Thiên Bình-Nhâm

Diễn thò là gì???... Muốn hiểu cho thật đúng theo luật thì lập sự giới theo M. Tô-tran... Nguyễn-Vân-Búp... Sui-don... par Lai-Thiên Bình-Nhâm

Việt-Nam Công-Ty bảo hiểm xe hơi... Hội mạc danh số vốn 200.000 \$... Hội quán ở số 54, 56 đường Pellerin... Saigon

AGENCE IMMOBILIÈRE LE L'INDOCHINE... 18, Rue Colombar... SAIGON... Téléphone: 1068... CODE LUGANE INTERNATIONAL... A. I. D. L. I.

Feuilleton n° 21... Du 11 Dec. 1930... LÁ CỜ BÍ MẬT... Truyện của LOAN-BÌNH (Vinhlong)

tuần-Kiệt cũng không chết... Ông Kiên được tin đó cũng mừng dữ, nhưng cũng chưa định mưu kế gì mà làm bất hợp anh em họ Mã được... Ông Kiên được tin đó cũng mừng dữ, nhưng cũng chưa định mưu kế gì mà làm bất hợp anh em họ Mã được...

mới mới là tía. Tình thì nghe được mà Huyền-Long lại còn sự cái người khách mới H. L. nào đó nữa... Ông Kiên được tin đó cũng mừng dữ, nhưng cũng chưa định mưu kế gì mà làm bất hợp anh em họ Mã được...

mới mới là tía. Tình thì nghe được mà Huyền-Long lại còn sự cái người khách mới H. L. nào đó nữa... Ông Kiên được tin đó cũng mừng dữ, nhưng cũng chưa định mưu kế gì mà làm bất hợp anh em họ Mã được...

Feuilleton n° 295

HIỆP NGHĨA TIỂU THUYẾT

Tiểu ngữ nghĩa

HỒI THƠ NGHĨA HAI MƯƠI HAI

Tên thật: Nguyễn Văn Thiệu

Chức vụ: Giám đốc Trung tâm Văn hóa

(Tiếp theo)

Bà, ông Lê Văn Thiệu và Bà... Bà, ông Lê Văn Thiệu và Bà...

người nào giờ đó, thì phải ăn... người nào giờ đó, thì phải ăn...

TRÍ-Hóa nói: "Chúng tôi phải... Trí-Hóa nói: "Chúng tôi phải..."

Hóa rằng: "Có việc chi mà anh... Hóa rằng: "Có việc chi mà anh..."

song tôi cũng chẳng đáng... song tôi cũng chẳng đáng...

rồi hai người bèn ôm nhau... rồi hai người bèn ôm nhau...

VIỆT-NAM VĂN-HÀNG Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng... 54 & 56, đường Pasteur. - SAIGON

Établissements BÉCÉ-SPORT LY-DÉ, Propriétaire Rue des Sept Congrégations. - CHOLON

Thuốc giết khuẩn NITIDOL GONIN Thường khi giết khuẩn mà nếu thì hay bị chảy...

Sách chữa bệnh cho chó và ngựa... BỔ TRẺ CƠN CHƠI BÙ CÁC THỨC

Sirope Iodotannique Simple và Sirope Iodotannique Phosphate Thương có những đứa nhỏ bệnh yếu...

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN, TÌ, PHÈ PHỦ BẢNG THUỐC MỘT POUDES DE COCK

GÂY MỠN Thuần SIROP & DESCHIENS có huyết lực

NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG PILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ ĐƯỜNG QUANG

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN HINH RỢI LỚN

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE NHỨC ĐẦU BỆNH CẢM BỆNH GIỚP

REPRIMER DU LUYỆN TÂN VĂN Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT

TIRAGE 5000 EXEMPLAIRES Le Gérant: LAM-VAN AN

Feuilleton n° 135
VÔ-HIỆP TRƯỜNG-THIỆN THỦY THUYẾT
NGA-MY KIỂM-HIỆP
 HỒI-THỜI HẢI-MUỘI
 Đón Lương-Kỳ xem tướng Hi-đài
 Nàng Tiểu-Thủy chờ nạn?/Chờ
 (Tiếp theo)

Lương-Kỳ gạt lên một tiếng rằng: Tác-nhơn kia... đẹp mỗ... đẹp mỗ... bạn ta biết ngay gian đả rô, chẳng nói nhiều chuyện mắt công, Lương-Kỳ bèn thôi lui phía sau, to nhỏ với Tiểu-Thủy mán:ri: Bạn ta nhay xuống Hi-đài sẽ tới Huyền-nha báo cáo, nếu đánh chết bạn tác-nhơn đã gian, sợ có việc lỗi thời. Tiểu-Thủy nghe

nói gác đầu, bèn đem Hông-Thường và Nghê-Thường nhay xuống Hi-đài lập tức, ba chi em Tiểu-Thủy nhay xuống khi đó, Lương-Kỳ cũng nhay xuống một lần, chàng Thọ-Toàn kêu bạn thủ-hạ tại bên, bèn luồn về sự giải thoát, bạn thủ-hạ chỉ nói «đi đảo vi thương», chàng có kẻ sách gì hơn, bởi bạn kia sợ Lương-Kỳ báo cáo tại quan, thời cả nhà bị bắt hết ráo, chỉ bằng lập kế đảo thoát, kéo mang vòng li tửt cực lòng, bạn thủ-hạ chờ ý vậy rồi, bèn rủ nhau đảo thoát tất cả, chàng Thọ-Toàn vì có mấy rương bạc tiền và y phục, không gánh xách một mình, nên chàng

phải ở lại trong nhà, không bỏ một của tiền đứt ruột.
 Hồi đó Mai-Ngũ về vào chướng heo nhay dậy, chàng gọi tên trên nhà giờ, đoạn chàng nhay lên Hi-đài, chẳng thấy một người nào ngồi đó, bởi vì bạn Tiểu-Thủy làm sự báo động, chàng nhơn tới thoát hết rồi. Mai-Ngũ bước tới Hi-đài phía sau, thấy Đào-Tam bị trói bên cột cây đưng đó, Mai-Ngũ vội vàng tới chỗ, mở trói Đào-Tam ra liền, coi bộ Đào-Tam như người mất chủ, cứ gục đầu đưng sảng, mặt lất chàng tỉnh hồn lại, mới biết Mai-Ngũ mở trói cho mình. Mai-Ngũ và Đào-Tam chạy vào căn

phòng phía trong, chỉ thấy một mình Phươc-tho-Toàn ngồi đó. Thọ-Toàn học chuyện sau trước, nói Lương-Kỳ sợ báo cáo tại quan, Mai-Ngũ và Đào-Tam nghe nói kinh hoàng, hai chàng công lãnh mình dọa thoát.
 Lương-Kỳ nhay xuống Hi-đài khi đó, học chuyện lại cho Gia-Tuân và Thiệt-Đầu nghe, Thiệt-Đầu nghe nói nỗi gan, chàng cứ vô ngữ mà nói: Cháu ôi... bạn tác-nhơn lên bắt phụ-nữ của người, tại đây là nào?đung thừ, đưng tới để bạn kia cho chết, chàng đung thừ một mạng nào. Lương-Kỳ lắc đầu rằng: Không được... sách có câu: «Nhiều

nhơn thì phước» chẳng nên đánh chết bạn kia gớm tay, về lại Tiểu-Thủy đánh bạn kia mới trên li bị bạn ta biết sự là đủ, huống chi hai nàng (Hông-Thường Nghê-Thường) bị bắt đã giải thoát được, thời nghĩa vụ của bạn ta là về rồi. Thiệt-Đầu nghe nói phải lời, chàng ta côngngươi coi giãt, bạn Lương-Kỳ chuyển tro giãt lát, bèn trở về Châu-thôn cả team, đoạn Gia-Tuân về đến nhà, thời cứ ngẩn ngĩa «ngươi đống gì, chẳng có của mới không được phải lên tiếng kêu cha em sớm, đó hai mới phải đống gì, có tên Gia-Tuân chạy ra mở cửa, Gia-đình thấy Gia-Tuân mừng rỡ,

bên mới nhỏ với Gia-Tuân rằng: Công-từ... hôm nay trong nhà có việc, thỉnh Công-từ và qui-hữu team trở tới ăn phùng phía sau: Gia-Tuân nghe nói thái kinh liền hỏi: Gia-đình kia... trong nhà có việc gì vậy? Gia-đình cháu mày đáp: Công-từ tới ăn nhà phía sau mới lát, tự nhiên biết rõ việc nhà. Gia-Tuân nghe nói ngại ngùng, bèn thối chửi vài bằng hươu tới nhà sau tạm trờ.
 (Mạt tiếp)



MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy
MÀU HƯƠNG
 mùi nó thơm rất dịu dàng, dùng nó thì da được mịn, tốt không khi nào hư

Có trữ bán khắp mọi nơi

Xe máy đầu tiên «ALCYON»
 đợ về cuộc đua nào cũng đều thành cả!
CHAMPIONNAT de FRANCE
 1928-1929-1930

mới lại THỜ KIỆU MỚI
Giá bán đều hạ xuống
 Société Anonyme pour l'Exploitation de la Maison
L. CAFFORT
 128, Rue Catinat - 1- SAIGON
 Quai Lagrandière - 1- PHNOM PENH
 Hông - Le-mỹ. Đổ xăng, đổ bằng vàng và bạc.

VICHYLAX

Thường thường khi có này có khốn nạn đi công không được, thì trong người thấy khó chịu, có khi đau bụng, nước đái, mỗi một trên mặt là vì những đồ đơ đống khối trong bụng rồi thối nạn.
 Mỗi vậy sẽ ngay thì hết. Muốn sẽ đi và sạch thì phải uống thuốc sẽ bằng nước như là the VICHYLAX vì nó sẽ kỹ và dưới hết những đồ đơ trong mình ra.
 Annam us VICHYLAX hơn hết vì uống nó cũng như uống nước. H-mô-nét và đi khố Uống nó không bị uống là uống thuốc vì nó cũng có hạt như là h-mô-nét. Các ngài hãy sẽ bằng VICHYLAX hết out.
 Mũi về số..... 0690
 Công nít cho uống phân tử vụ.
 Grande Pharmacie de France
 84-80, Avenue Foch - SAIGON

NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG ĐẠI-DƯỢC-PHÔNG

Tên chính ở tại Quảng-đông (Trung-Hoa) - Đường Đại-Tâm
 Tổng phân hiệu ở tại Nam-kỳ Cholon, đường Canton - Góc hai số, 1 và 2 tại Nam-vang (PHNOM PENH) - Đường Prairie số 11

Nhị-Thiện-Đương Bồ Phế Thánh được thấy
 Thuốc bồ phế thánh được thấy rất mau ứng nghiệm như thần, danh tiếng lẫy lừng trong người đời biết, các chứng ho đưng đến đi hết, không sao, lành thuốc chẳng bằng chứng nào đã cứu khỏi nhiều người, thật là một thuốc hoặc thượng hạng độc nhất vô nhị.
 Chỉ trị những bệnh như sau này: Thương phong (ám gió) sanh ra ho, hạc, phạm nhiều nỗi ngứa, ngứa ho lâu ho lâu, cơn nít bị phong hàn, ho hết cơn này, phải sanh lao, hít, tắc tiếng, mũi tức, cơn hắng hoặc lên trồi bệnh ho, có thấy nên chứng bệnh đó dùng đến thuốc này thì đưng an-nhiên nó sẽ ngay mà không đau, ăn ngon ngủ ngon rồi rằng là một thuốc hoặc hay lạ thường, không có thuốc nào bì kịp.
 Cho tên trường có lảng họ có mua đưng, nên hãy nhớ tên trên gần hết nhận hiệu đưng Phế mạp của bồ-đương, sẽ có chứng nói lên báo lập cấp cứu ứng vào thêm hạt. Đới lảng này sẽ bì hiệu tâm chế thuốc này họ, người làm hộp họ, tên, nhận đưng bệnh của họ đưng đưng đi bên hộp hộp khớp lảng mà gọi thên họ.
 Cách đưng: Trước khi đưng thuốc phải sẽ nói về cho thuốc vào chén, mỗi ngày uống bốn lần, người lớn mỗi lần 1 muỗng soupé ở đưng nhỏ uống 1 muỗng, như bệnh giảm thì thuốc cũng phải giảm, cơn nít từ 1 tới 3 tuổi cho uống 10 giọt từ 3 tuổi đến 6 tuổi uống 15 giọt, từ 6 tuổi đến 11 tuổi 20 giọt từ 11 tuổi đến 16 tuổi uống nếu muốn mà như người bệnh đưng đưng thì sẽ uống bốn chén mỗi bữa thì thuốc, đưng có một lần đưng rồi một lần nghĩ bữa ăn rồi này sẽ biến bệnh của thuốc.
 Mũi về lảng giá là..... 0690
 Mũi về nhỏ giá là..... 060

Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLÉ
 Là thuốc bổ mỷ-từ đã nổi tiếng từ một trăm năm nay (từ năm 1812) đợ trị các bệnh do MẮT uế và ĐỚM đái
 Mũi về số..... 0690
 Các bệnh ở Gan, ở Đợ gầy (học kỹ ở ruột, ở tim, các bệnh đưng huyết, bệnh ngã nước, Sốt, Tê-thấp.
 Phải nhận kỹ tên họ
G. ROCHER, Bào-chế chuyên-nghi
 PARIS, 23, Rue de Grenelle
 Mũi về các hiệu thuốc

Indochine Films & Cinémas

DEPARTEMENT RAJAO
 APPAREILS APPAREILS
 A S & S LAMPA
 type colonial indochinaise
 MANQUA S. F. N. S.
 LAMPES des marques
 RADIOTECHNIQUE,
 REGU VALVE
 PHILIPS
 MÉRAL

ACCUS DININ
 Piles sèches EVEREADY & WONDER
 Piles FERRY & WILHE
 Bata-parlours RADIOLA VOX & PHILIPS
 Atelier d'entretien et
 de réparations dirigé par
 un technicien spécialiste
 Magasin d'exposition de films
 108, SOULYVAN CH 1
Saigon

URAZINE

Bệnh hư phong-lưu, Bệnh nhức-gan, đau đầu, đau mắt
 Bệnh trĩ-đái, bệnh nhức trong căn cũ đau mình mẩy
 Muốn trị khừ nước đái tăng đợ trong sách
 Muốn trị thành bệnh nhức quơn nhức gân, lể-lão
 Muốn trị hết bệnh hư phong-lưu, và hết đau mình,
 thì đây có uống thuốc
URAZINE
 lảng ra thì... đưng là viếng bột tăng ra bột
 Có hiệu như các bản khác thuốc
 Thuốc Urazine chế luyện tại hãng
USINES du RHONE
 tại đợ biết sao chế là thuốc hay tốt